



Formulário para Informações Sobre a Água de Lastro – Ballast Water Report

1. Identificação do Navio – Vessel Identification

Nome do Navio – Vessel Name:	AQUAMARINE ACE	Tipo – Type:	Pure Car Carrier	Nº de IMO – IMO number:	9397987
Proprietário – Owner:	POLAR EXPRESS S.A.	TPB – GT:	60143	Indicativo de Chamada – Call Sign:	ZCXE2
Bandeira – Flag:	CAYMAN ISLANDS	Data de Chegada – Arrival Date:	28th June 2013	Agente – Agent:	CSAV Group Agencies Brazil
Último Porto e País – Last Port and Country:	VIGO, SPAIN	Porto de Chegada – Arrival Port:	ARATU, BRAZIL		
Próximo Porto e País – Next Port and Country:	PARANAGUA, BRAZIL				

2. Água como Lastro – Ballast Water

Especificar Unidades: m³, TM, LT, ST, TM

Total de água de lastro a bordo: 5400

Total Ballast water on board:

Capacidade total de água de lastro a bordo: 9493

Total Ballast Water Capacity:

3. Tanques de água de lastro – Ballast water tanks

Existe Plano de Gerenciamento de Água de Lastro a a Bordo – Ballast Water Management Plan on Board? Sim/ Yes Não/ No Foi implementado – Management Plan Implemented? Sim/ Yes Não/ No

Nº total de tanques a bordo – Total nº of tanks on board: 19

Nº de tanques em lastro – nº of tanks in ballast: 14

Nº de tanques sem troca de água – Nº of tanks not exchanged: NIL (other tank are empty)

Nº de tanques com troca de água – Nº of tanks exchanged: 14

Nº de tanques sem troca de água – Nº of tanks not exchanged: NIL (other tank are empty)

4. Histórico de água de lastro: registrar todos os tanques que serão deslastrados no porto de chegada. Se nenhum, passe para o nº 5

Ballast water history: record all tanks that will be deballasted in port state of arrival. If none, go to nº 5

Tanques ou Portos (listar separadamente as diversas fontes/tanques)	Data dd/mm/aa Date	Porto ou lat/long Port or lat/long	Fonte de água de lastro Ballast water source		Substituição de água de lastro/Ballast water exchange				Descarga de água de lastro Ballast water discharge			
			Volume (unidades) Volume (units)	Temp (unidades) Temp (units)	Data dd/mm/aa Date	Ponto final ou lat/long End point or lat/long	Volume (unidades) Volume (units)	% de água trocada % Exchange	Onda alt. (m) Sea Hgt. (m)	Data dd/mm/aa Date	Porto ou lat/long Port or lat/long	Volume (unidades) Volume (units)
			<input type="checkbox"/> Vazio-Empty/ Cheio novamente – Refill	<input type="checkbox"/> Fluxo contínuo – Flow Through								

Códigos para tanques de água de lastro: Tanque de colisão AV = FP; Tanque de colisão AR = AP; Duplo fundo = DB; Lateral = WT; Lateral superior = TS; Poirão = CH; Outros = O

Ballast water tanks codes: Forepeak = FP; Aftpeak = AP; Double Bottom = DB; Wing = WT; Topside = TS; Cargo Hold = CH; Other = O

Se não houver troca de água de lastro, indicar outra(s) ação(ões) de controle efetuada(s) – If exchanges were not conducted, state other control action(s) taken:

Se não houver sido efetuada nenhuma, indicar porque não – If none, state reason why not:

5. Existe a bordo publicação da IMO sobre água de lastro (Res. A868(20)? /IMO ballast water guidelines on board (Res. A686(20)? Sim/ Yes Não/ No

Nome e posto do oficial responsável (letra de imprensa) e assinatura

Responsible officer's name and title (printed) and signature: Chief Officer / Takahiro Nagai